

SECUTRONIC

SECUTRONIC

Valoda

lv Latviešu valodā 4

en Download: www.burg.biz

fr Download: www.burg.biz

nl Download: www.burg.biz

it Download: www.burg.biz

cz Stáhnout: www.burg.biz

sk Download: www.burg.biz

hu Letölthető: www.burg.biz

ro Descărcare: www.burg.biz

dk Download: www.burg.biz

fi Ladattava tiedosto: www.burg.biz

no Download: www.burg.biz

se Download: www.burg.biz

pl Pobieranie pliku: www.burg.biz

sl Download: www.burg.biz

es Descarga: www.burg.biz

pt Download: www.burg.biz

bg Download (зареди): www.burg.biz

hr Download: www.burg.biz

ru Загрузка: www.burg.biz

el Λήψη: www.burg.biz

et Download: www.burg.biz

lv Download: www.burg.biz

tr İndir: www.burg.biz

it Download: www.burg.biz



SECUTRONIC



- lv* **Lietošanas instrukcija**
- en* **Operating instructions**
- fr* **Mode d'emploi**
- nl* **Gebruiksaanwijzing**

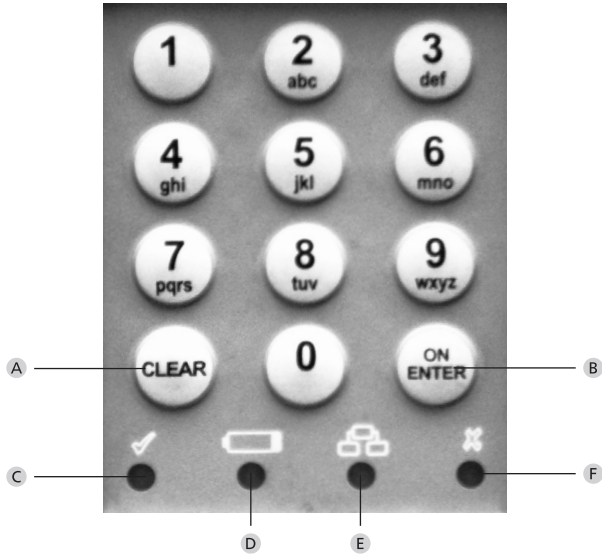
- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <i>en</i> Operating instructions | <i>fi</i> Käyttöohje | <i>ru</i> Инструкция по эксплуатации |
| <i>fr</i> Mode d'emploi | <i>no</i> Bruksanvisning | <i>el</i> Οδηγίες χειρισμού |
| <i>nl</i> Gebruiksaanwijzing | <i>se</i> Användarmanual | <i>et</i> Kasutusjuhend |
| <i>it</i> Istruzioni d'uso | <i>pl</i> Instrukcja obsługi | <i>lv</i> Lietošanas instrukcija |
| <i>cz</i> Návod k obsluze | <i>sl</i> Navodilo za uporabo | <i>tr</i> Kullanma Kilavuzu |
| <i>sk</i> Návod na obsluhu | <i>es</i> Manual de instrucciones | <i>it</i> Naudojimo instrukcijos |
| <i>hu</i> Használati útmutató | <i>pt</i> Manual de Instruções | |
| <i>ro</i> Instrucțiuni de operare | <i>bg</i> Упътване за употреба | |
| <i>dk</i> Brugsanvisning | <i>hr</i> Naputak za upotrebu | |



LEJUPIELĀDE

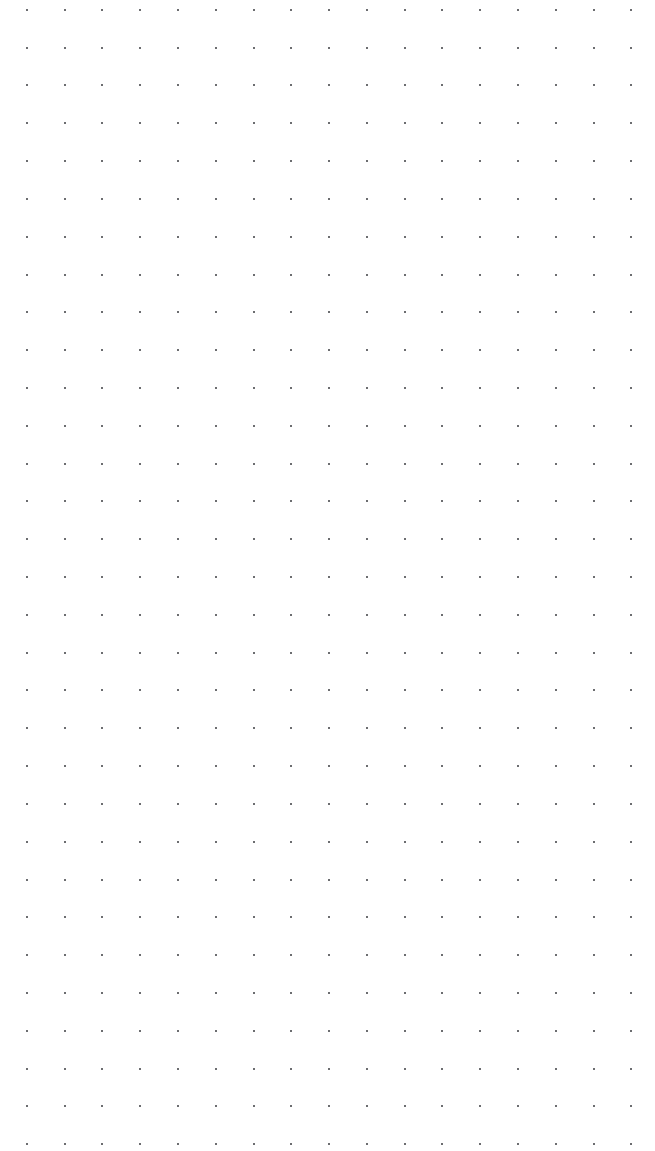
SWW/BHG SECUTRONIC V1.0 01/2020

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany
www.burg.biz



- A Taustiņš "Clear"**
Izīešana no programmēšanas režīma
- B Taustiņš "On/Enter"**
- C Gatavība atvēršanai**
Ja tiek ievadīts derīgs atvēršanas kods un programmēšana ir veiksmīga, iedegas šī LED gaismiņa
- D Bateriju maiņas simbols**
Kad deg šī LED gaismiņa, lūdzu, nomainiet visas trīs baterijas (LR6/AA/1,5 V/sārma).
- E Gatavība ievadei/programmēšanai**
Pārejot uz programmēšanas režīmu, deg šī LED gaismiņa. Tā nodziest, kad atkal izejat no programmēšanas režīma.
- F Ievadītās vērtības noraidījums/bloķēšanas laiks**
Šī LED gaismiņa deg, ja tiek ievadīts nederīgs kods vai programmējat nepareizi. Ja trīs reizes pēc kārtas tiek ievadīts nepareizs kods, atslēga piecas minūtes bloķē apkalpošanu. Šajā laikā LED gaismiņa mirgo. Šādā stāvoklī atvēršana nav iespējama pat ar pareizu atvēršanas kodu.

Piezīmes:



Augsti godātais klient!

Liels paldies, ka izvēlējāties seifu ar "BURG-WÄCHTER SECUTRONIC" elektroniku. Šī elektronika ir sertificēta saskaņā ar ECB-S A klasi un to var atvērt ar PIN kodu.

Šādi jūs esat iegādājies izstrādājumu, kas atbilst īpaši augstām drošības prasībām un kas ir konstruēts un ražots atbilstoši jaunākajām tehniskajām iespējām.

Svarīgi! Pirms programmēšanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un rūpīgi uzglabāiet to, lai jebkurā laikā varētu tajā ielūkoties.

Vēlam daudz prieka, lietojot jauno BURG-WÄCHTER seifu.

Jūsu uzņēmums BURG-WÄCHTER KG

Svarīgi norādījumi par mūsu elektroniskajām atslēgām

Vispārīga informācija Lūdzu, nodrošiniet, lai kodi un kodu nesēji nebūtu pieejami nepilnvarotiem lietotājiem. Tāpēc uzglabāiet kodus un kodu nesējus drošā vietā, kur tie ir pieejami tikai pilnvarotām personām.

Ja tiek pazaudēts kods vai kodu nesējs, atslēga ir jāpārregulē uz jaunu kodu/kodu nesēju vai jānomaina.

- Rūpnīcas kods ir jānomaina, tikko tiek sākta atslēgas ekspluatācija.
- Nedrīkst izmantot vienkāršus kodus, kurus var viegli uzminēt (piemēram, 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Kā kodu nedrīkst izmantot personīgos datus (piemēram, dzimšanas datumu) vai citus datus, kurus varētu izsecināt, pazīstot koda turētāju.
- Visas lietotāja koda izmaiņas ir jāveic ar atvērtām vērtslietu skapja durvīm! Kad slēgšanas sistēmas jaunais kods ir iestatīts, tās darbība ir vairākas reizes jāpārbauda ar atvērtām seifa durvīm.

Vispārīgi

Atvēršanai jums ir pieejams PIN kods.

PIN kods: 123456 (rūpnīcas iestatījums)

PIN kods vienmēr ir ar 6 simboliem.

Tehniskie dati

PIN koda skaits	1
Bloķēšanas laiki	Pēc trīsreizējas nepareiza koda ievades piecas minūtes, pēc tam desmit minūtes pēc katras nākamās nepareizās ievades.
Strāvas avots	3 x MIGNON LR6 / AA / ALKALINE
Pieļaujamie vides apstākļi	-15 līdz +50 °C Relatīvais gaisa mitrums līdz 95 % (bez kondensācijas)

Izvēlnes struktūra

Uz atsevišķajiem klaviatūras taustiņiem var redzēt skaitļus un burtus. Lai programmētu atsevišķās funkcijas, tiek ievadītas skaitļu un attiecīgi burtu kombinācijas. Katra programmējamā procesa sākuma burti ataino skaitļu kombināciju (vieglākai iegaumēšanai). Tas tiek izsmēļoši izskaidrots atsevišķajās apakšizvēlnēs.

Atvēršana ar PIN kodu

- Nospiediet taustiņu "On/Enter".
- PIN koda ievade. Pēc pareizā koda ievades izgaismojas zaļā LED gaismiņa, ja kods ir noraidīts, izgaismojas sarkanā gaismiņa.

Lai atvērtu durvis, pagrieziet durvju rokturi pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Pāreja uz programmēšanas režīmu, lai mainītu atslēgas iestatījumus

- Nospiediet taustiņu "On/Enter".
- Ievadiet ciparus 76 (**P**rogram **m**ode).
- Nospiediet "On/Enter" un ievadiet derīgo PIN kodu.

Ievadot derīgo PIN kodu, īslaicīgi izgaismojas zaļā LED gaismiņa, pēc tam mirgo dzeltenā LED gaismiņa. Kamēr mirgo dzeltenā LED gaismiņa "Ievade/gatavība programmēšanai", ir ieslēgts programmēšanas režīms un var veikt dažādas darbības.

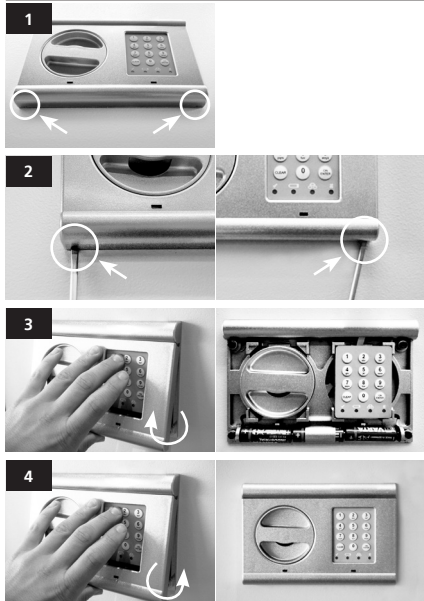
Darbības programmēšanas režīmā

PIN koda mainīšana

- Ievadiet ciparus 22 (**c**hange **c**ode), pēc tam nospiediet "On/Enter".
- Ierakstiet jauno kodu (sešas zīmes) un apstipriniet ar "On/Enter".
- Vēlreiz ievadiet jauno kodu un apstipriniet ar "On/Enter".
Visa procesa laikā mirgo dzeltenā LED gaismiņa.
Pēc veiksmīgas maiņas iedegas zaļā LED gaismiņa.

Izejiet no programmēšanas režīma, divreiz nospiežot taustiņu "Clear".

Bateriju maiņa



Baterijas: 3 x 1,5V Mignon (LR6)

Bateriju utilizācija

Augsti godātais klient!

Lūdzu, palīdziet izvairīties no atkritumiem! Ja pēc kāda laika izlemsiet utilizēt šo ierīci, ņemiet vērā, ka daudzas šīs ierīces detaļas ir izgatavotas no vērtīgiem materiāliem, kurus ir iespējams pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, bet attiecīgajā savas pašvaldības iestādē noskaidrojiet elektronikas atkritumu savākšanas vietas.



Ņemiet vērā, ka šādi apzīmētas elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst nodot sadzīves atkritumos, bet tās ir jāsavāc atsevišķi, respektīvi, dalīti.

Lūdzu, noskaidrojiet attiecīgajā savas pilsētas/pašvaldības iestādē bateriju un elektronikas atkritumu savākšanas vietas.



Ar šo "BURG-WÄCHTER KG" paziņo, ka šī ierīce atbilst direktīvām Nr. 2014/30/ES (elektromagnētiskā savietojamība) un Nr. 2011/65/ES (bīstamu vielu ierobežošana). Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.burg.biz.

Iespējamās kļūdas un grozījumi.

Piezīmes:

A large grid of small dots for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows.

SECUTRONIC

SECUTRONIC

Language

lt Lietuvių 4

en Download: www.burg.biz

fr Download: www.burg.biz

nl Download: www.burg.biz

it Download: www.burg.biz

cz Stáhnout: www.burg.biz

sk Download: www.burg.biz

hu Letölthető: www.burg.biz

ro Descărcare: www.burg.biz

dk Download: www.burg.biz

fi Ladattava tiedosto: www.burg.biz

no Download: www.burg.biz

se Download: www.burg.biz

pl Pobieranie pliku: www.burg.biz

sl Download: www.burg.biz

es Descarga: www.burg.biz

pt Download: www.burg.biz

bg Download (зареди): www.burg.biz

hr Download: www.burg.biz

ru Загрузка: www.burg.biz

el Λήψη: www.burg.biz

et Download: www.burg.biz

lv Download: www.burg.biz

tr İndir: www.burg.biz

it Download: www.burg.biz



SECUTRONIC



- lt* **Naudojimo instrukcijos**
- en* **Operating instructions**
- fr* **Mode d'emploi**
- nl* **Gebruiksaanwijzing**

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <i>en</i> Operating instructions | <i>fi</i> Käyttöohje | <i>ru</i> Инструкция по эксплуатации |
| <i>fr</i> Mode d'emploi | <i>no</i> Bruksanvisning | <i>el</i> Οδηγίες χειρισμού |
| <i>nl</i> Gebruiksaanwijzing | <i>se</i> Användarmanual | <i>et</i> Kasutusjuhend |
| <i>it</i> Istruzioni d'uso | <i>pl</i> Instrukcja obsługi | <i>lv</i> Lietošanas instrukcija |
| <i>cz</i> Návod k obsluze | <i>sl</i> Navodilo za uporabo | <i>tr</i> Kullanma Kilavuzu |
| <i>sk</i> Návod na obsluhu | <i>es</i> Manual de instrucciones | <i>it</i> Naudojimo instrukcijos |
| <i>hu</i> Használati útmutató | <i>pt</i> Manual de Instruções | |
| <i>ro</i> Instrucțiuni de operare | <i>bg</i> Упътване за употреба | |
| <i>dk</i> Brugsanvisning | <i>hr</i> Naputak za upotrebu | |

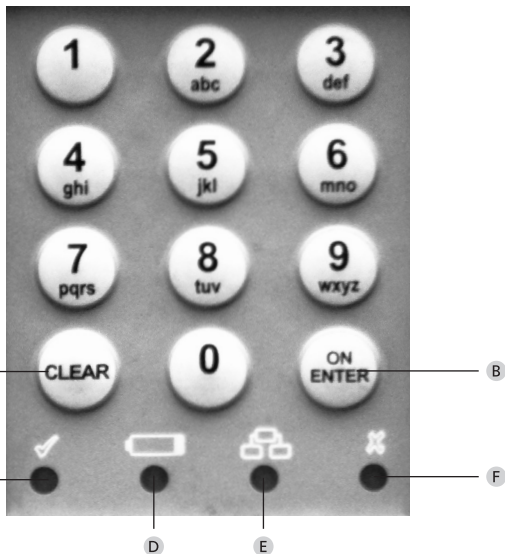


ATSISIŪSTI

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Vokietija

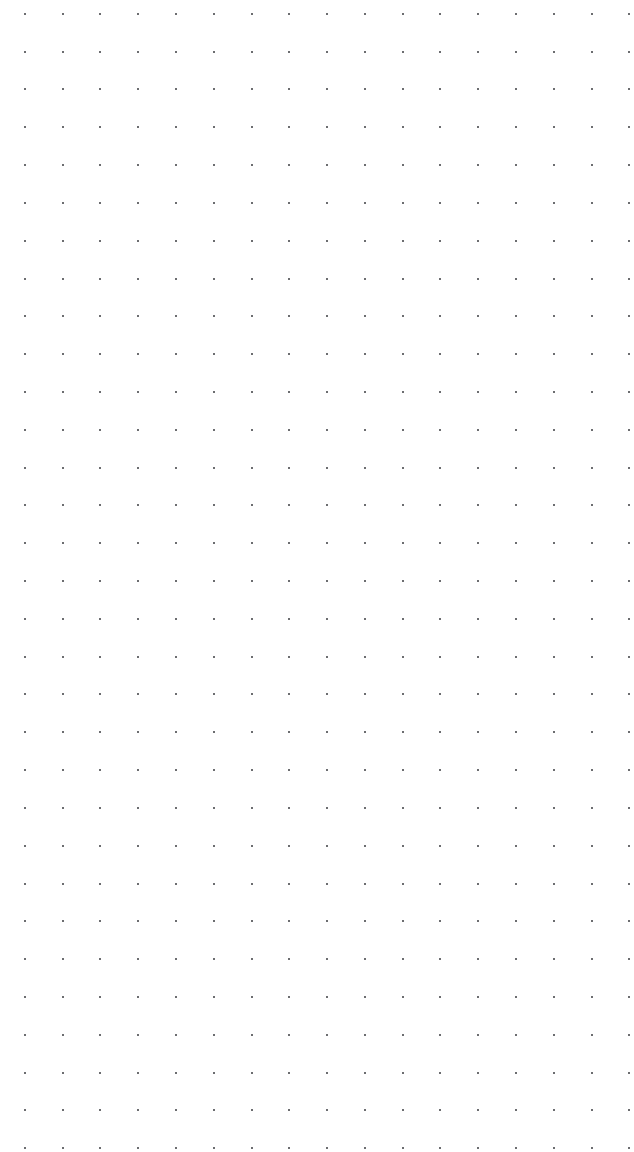
www.burg.biz

SWW/BHG SECUTRONIC V1.0 01/2020



- A Mygtukas „Clear“ (išvalyti)**
Išeiti iš programavimo režimo
- B Mygtukas „On / Enter“ (įjungti / patvirtinti)**
- C Paruošta atidarymui**
Įvedus galiojantį atidarymo kodą ir sėkmingai užprogramavus šviečia šviesos diodas
- D Baterijos keitimo piktograma**
Jei užsidega šis šviesos diodas, pakeiskite visas 3 baterijas (LR6/AA/1,5 V/šarminės).
- E Pasiruošimas įvedimui / programavimui**
Įjungus programavimo režimą, užsidega šviesos diodas. Jis užges išjungus programavimo režimą.
- F Įvesties atmetimas / blokavimo trukmė**
Šviesos diodas užsidega, jei įvestas neteisingas kodas arba programavimas neteisingas. Tris kartus iš eilės įvedus neteisingą kodą, užrakto naudojimas blokuojamas 5 minutes. Tuo metu šviesos diodas mirksi. Esant tokiai būsenai, atidaryti neįmanoma net naudojant galiojantį atidarymo kodą.

Pastabos:



Gerb. kliente,

dėkojame, kad pasirinkote „BURG-WÄCHTER Elektronik SECUTRONIC“ seifą. Ši elektronika yra sertifikuota pagal ECB-S A klasę ir gali būti atidaroma naudojant PIN kodą.

Jūs įsigijote gaminį, kuris sukurtas ir pagamintas pagal naujausių technologijų galimybes ir atitinka labai aukštus saugumo reikalavimus.

Svarbu. Prieš pradėdami programuoti, perskaitykite visą naudotojo vadovą ir išsaugokite jį, jei prireiks patarimo.

Linkime sėkmės naudojantis BURG-WÄCHTER seifu.

Jūsų „BURG-WÄCHTER KG“.

Svarbi informacija apie mūsų elektronines spynas

Bendroji dalis: Užtikrinkite, kad kodai ir kodų laikmenos nepatektų į pašalinių asmenų rankas. Todėl kodus ir kodų laikmenas laikykite saugioje vietoje, kad juos galėtumėte pasiekti tik įgaliojoti asmenys. Pametęs kodą ar kodo laikmeną, užraktas turi būti perjungtas į naują kodą / kodo laikmeną arba pakeistas.

- Pradėjus eksploatuoti užraktą, reikia iškart pakeisti gamyklos kodą.
- Negalima naudoti paprastų kodų, kuriuos lengva atspėti (pvz., 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Negalima naudoti kaip kodų asmeninių duomenų (pvz., gimimo datos) ar kitų duomenų, kuriuos būtų galima numanyti žinant kodo savininką.
- Visus naudotojo kodo pakeitimus atlikite esant atviroms saugyklos durims! Užrakto sistemoje pakeitus kodą nauju, įveskite jį keletą kartų esant atviroms durims.

Bendroji dalis

Norėdami atidaryti, įveskite PIN kodą.

PIN kodas: 123456 (gamykliniai nustatymai)

PIN kodą visada turi sudaryti 6 ženklai.

Techniniai duomenys

PIN kodų skaičius	1
Blokavimo trukmė	Po 3 neteisingų kodo įvedimų – 5 minutės, po kiekvieno vėlesnio – 10 minučių
Elektros tiekimas	3 x MIGNON LR6 / AA / ŠARMINĖS
Leidžiamos aplinkos sąlygos	Nuo –15 °C iki +50 °C iki 95 % santyk. drėgmė (be kondensacijos)

Menu struktūra

Ant atskirų klaviatūros skaitmenų galite pamatyti skaičius ir raides. Norint užprogramuoti atskiras funkcijas, įvedami skaičių ar raidžių deriniai. Pirmosios programavimo proceso raidės žymi skaičių derinį (kad būtų lengva prisiminti). Tai išsamiai aptariama atskiruose antriniuose menu.

Atidarymas su PIN kodu

- Paspauskite mygtuką „On/Enter“ (įjungti / patvirtinti).
- Įveskite PIN kodą. Jei kodas įvestas teisingai, užsidega žalias šviesos diodas, jei kodas atmetamas – raudonas.

Pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte duris.

Programavimo režimo įjungimas norint pakeisti užrakto nustatymus

- Paspauskite mygtuką „On / Enter“ (įjungti / patvirtinti).
- Įveskite skaitmenis 76 („Program mode“).
- Paspauskite mygtuką „On / Enter“ (įjungti / patvirtinti) ir įveskite teisingą PIN kodą.

Įvedus teisingą PIN kodą, trumpam užsidega žalias šviesos diodas, tada mirksi geltonas šviesos diodas. Kol mirksi geltonas šviesos diodas, „Pasiruošimas įvedimui / programavimui“, esate programavimo režime ir galite atlikti įvairius veiksmus.

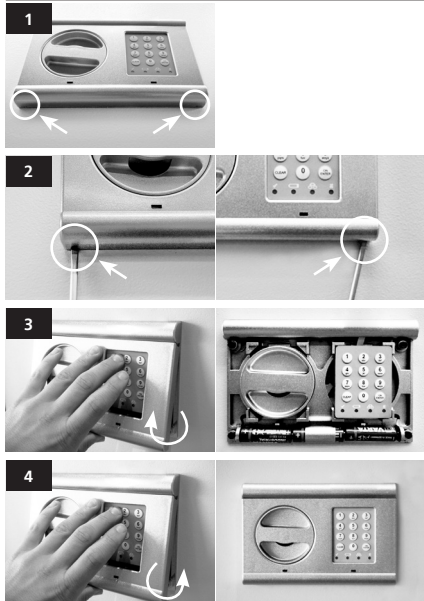
Veiksmai programavimo režime

PIN kodo keitimas

- Įveskite skaitmenis 22 („change code“), tada paspauskite mygtuką „On / Enter“ (įjungti / patvirtinti).
 - Įveskite naują kodą (6 skaitmenų) ir patvirtinkite spausdami mygtuką „On / Enter“ (įjungti / patvirtinti).
 - Pakartotinai įveskite naują kodą ir patvirtinkite spausdami mygtuką „On / Enter“ (įjungti / patvirtinti).
- Viso proceso metu mirksi geltonas šviesos diodas.
Sėkmingai pakeitus užsidega žalias šviesos diodas.

Išeikite iš programavimo režimo du kartus paspausdami mygtuką „Clear“ (išvalyti).

Baterijų keitimas



Baterijos: 3 x 1,5V „Mignon“ (LR6)

Baterijų utilizavimas

Gerb. kliente,

nemeskite į buitinių atliekų konteinerį. Jeigu sumanysite šį prietaisą utilizuoti, pagalvokite, kad šis prietaisas pagamintas iš vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti pakartotinai. Neišmeskite šio prietaiso į buitinių atliekų konteinerį, pasiteiraukite savo gyvenamosios vietos kompetentingų įstaigų apie nenaudojamų elektros prietaisų surinkimą.



Atkreipiame dėmesį į tai, kad taip pažymėti elektros ir elektroniniai prietaisai bei baterijos metami ne į buitinių atliekų konteinerį, o renkami atskirai.

Savo mieste / savivaldybėje pasiteiraukite, kur galima išmesti baterijas ir elektronikos laužą.

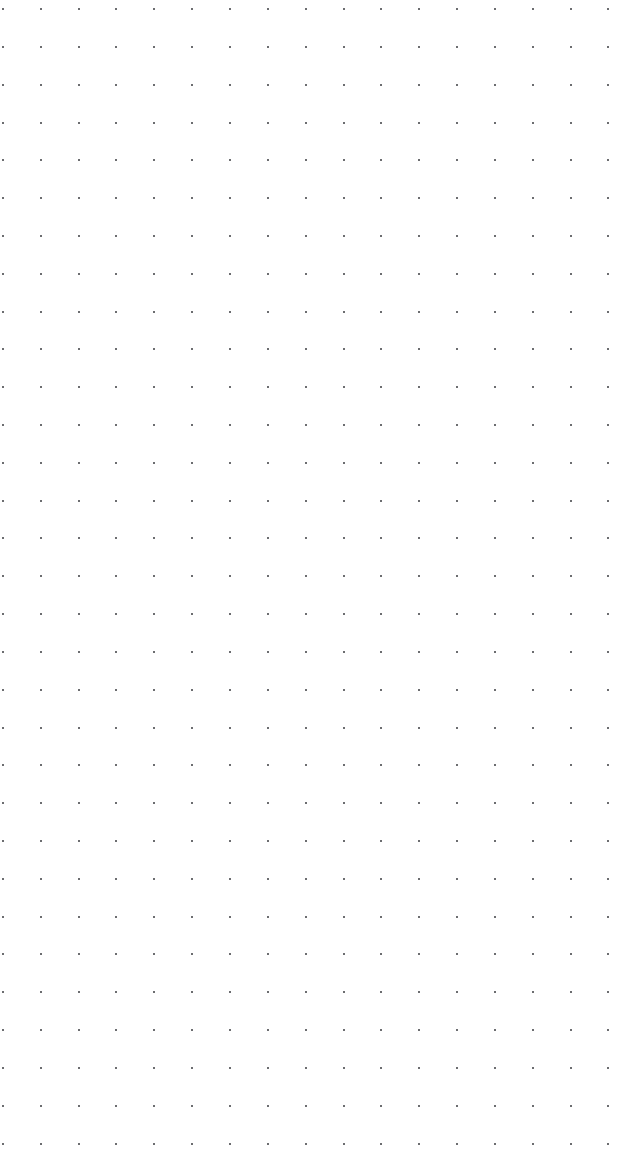


BURG-WÄCHTER KG deklaruoja, kad šis prietaisas atitinka direktyvas (RED) 2014/30/ES, (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS).

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti internete adresu: www.burg.biz

Galimos klaidos ir pakeitimai.

Pastabos:





SECUTRONIC

**BURG
WÄCHTER**



SECUTRONIC

**BURG
WÄCHTER**

SECUTRONIC



- no** Bruksanvisning
- en** Operating instructions
- fr** Mode d'emploi
- nl** Gebruiksaanwijzing

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| en Operating instructions | fi Käyttöohje | ru Инструкция по эксплуатации |
| fr Mode d'emploi | no Bruksanvisning | el Οδηγίες χειρισμού |
| nl Gebruiksaanwijzing | se Användarmanual | et Kasutusjuhend |
| it Istruzioni d'uso | pl Instrukcja obsługi | lv Lietošanas instrukcija |
| cz Návod k obsluze | sl Navodilo za uporabo | tr Kullanma Kılavuzu |
| sk Návod na obsluhu | es Manual de instrucciones | it Naudojimo instrukcijos |
| hu Használati útmutató | pt Manual de Instruções | |
| ro Instrucțiuni de operare | bg Упътване за употреба | |
| dk Brugsanvisning | hr Naputak za upotrebu | |



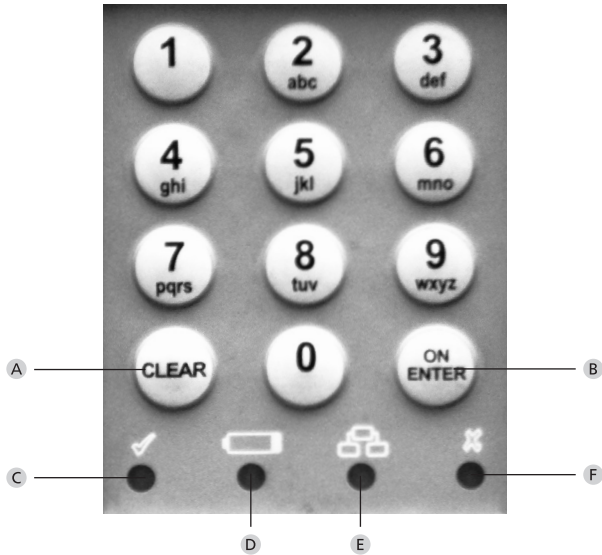
LAST NED

Language

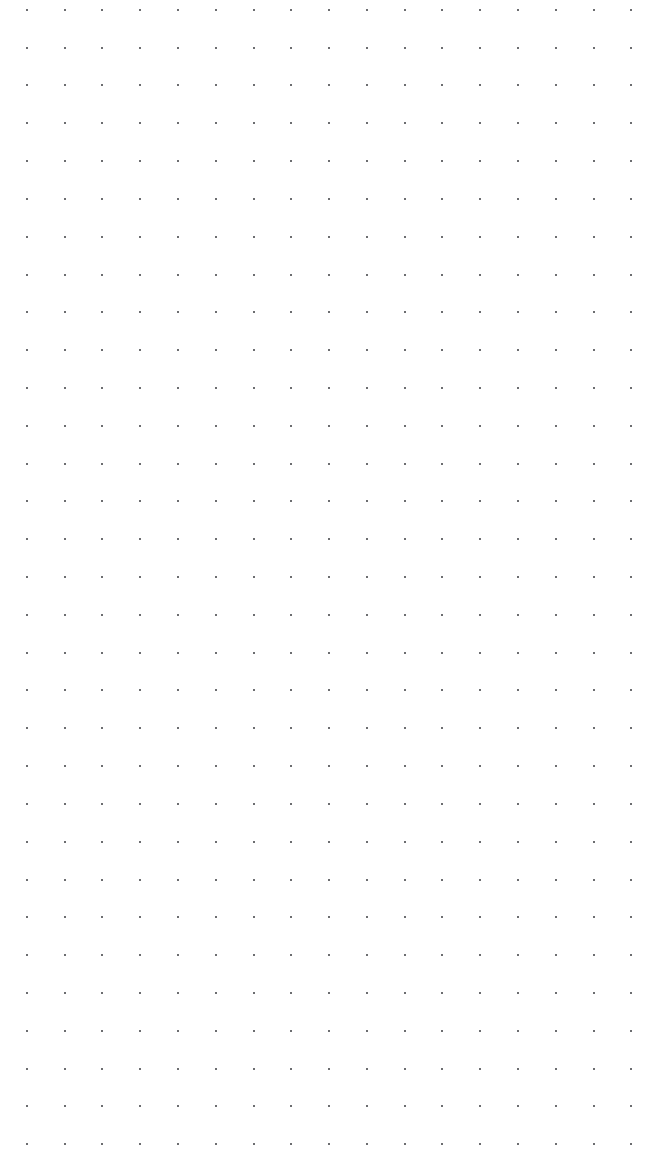
- no** Norsk 4
- en** Download: www.burg.biz
- fr** Download: www.burg.biz
- nl** Download: www.burg.biz
- it** Download: www.burg.biz
- cz** Stáhnout: www.burg.biz
- sk** Download: www.burg.biz
- hu** Letölthető: www.burg.biz
- ro** Descărcare: www.burg.biz
- dk** Download: www.burg.biz
- fi** Ladattava tiedosto: www.burg.biz
- no** Download: www.burg.biz
- se** Download: www.burg.biz
- pl** Pobieranie pliku: www.burg.biz
- sl** Download: www.burg.biz
- es** Descarga: www.burg.biz
- pt** Download: www.burg.biz
- bg** Download (зареди): www.burg.biz
- hr** Download: www.burg.biz
- ru** Загрузка: www.burg.biz
- el** Λήψη: www.burg.biz
- et** Download: www.burg.biz
- lv** Download: www.burg.biz
- tr** İndir: www.burg.biz
- it** Download: www.burg.biz

BURG-WÄCHTER KG
 Altenhofer Weg 15
 58300 Wetter
 Germany
www.burg.biz

SWW/BHG SECUTRONIC V1.0 01/2020



- A Clear-tast**
Gå ut av programmeringsmodus
- B On / Enter-tast**
- C Klar til å åpnes**
LED-lampen lyser når gyldig åpningskode tastes inn og ved vellykket programmering
- D Symbol for batteribytte**
Når denne LED-lampen lyser, må du bytte ut alle 3 batteriene (LR6/AA/1,5 V/alkalisk).
- E Inntastings-/programmeringsberedskap**
LED-lampen lyser når man går inn i programmeringsmodus. Den slutter å lyse når man går ut av programmeringsmodus igjen.
- F Avvist kode / sperretid**
LED-lampen lyser hvis man har tastet inn en ugyldig kode eller ved feil programmering. Tastes det inn feil åpningskode tre ganger etter hverandre, sperrer låsen betjeningen i 5 minutter. LED-lampen blinker i denne perioden. I denne tilstanden er det ikke mulig å åpne låsen selv etter å ha tastet inn gyldig kode.



Kjære kunde,

Mange takk for at du valgte safen med BURG-WÄCHTER elektronisk SECUTRONIC. Denne elektronikken er klassifisert iht. ECB-S klasse A, og kan åpnes med en PIN-kode.

Du har investert i et produkt som oppfyller kravene til ekstremt høy sikkerhet og har blitt utviklet og produsert i samsvar med de nyeste tekniske mulighetene.

Viktig: Vi ber deg lese gjennom hele bruksanvisningen før du starter programmeringen og oppbevare den for senere referanse.

Vi håper du får mye glede av din nye BURG-WÄCHTER safe.

BURG-WÄCHTER KG

Viktige merknader om elektroniske låser

Generelt: Forviss deg om at ikke koden faller i uvedkommende hender. Du bør oppbevare koden/kodebrikken på et sikkert sted som bare er tilgjengelig for autoriserte personer. Hvis en kode/kodebrikke går tapt, må låsen reprogrammeres eller byttes ut.

- Fabrikk-koden skal endres så snart låsen tas i bruk.
- Bruk ikke for enkle koder som er lette å gjette seg fram til (f.eks. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Personlige opplysninger (fødselsdager, f.eks.) eller andre data man kan gjette utfra kjennskap til en person, skal ikke brukes som kode.
- Alle endringer på fabrikk-koden og brukerkoden skal utføres med døren åpen! Etter at låsesystemet er blitt endret til en ny kode, må man bekrefte den nye koden flere ganger mens døren er åpen.

Generelt

Det brukes en PIN-kode til å åpne døren.

PIN-kode:123456 (Fabrikkinnstilling)

PIN-koden er alltid 6-sifret.

Tekniske data

Antall PIN-koder	1
Sperretider	Etter 3 ganger feil inntasting av kode 5 minutter, deretter 10 minutter per gang
Strømforsyning	3 x MIGNON LR6 / AA / ALKALISK
Tillatte omgivelsesbetingelser	-15 °C til +50 °C opptil 95 % rel. luftfuktighet (ikke kondenserende)

Menystruktur

På de enkelte sifrene på tastaturet kan du se tall og bokstaver.

Man taster inn tall- eller bokstavkombinasjoner for å programmere diverse funksjoner. Den første bokstaven på en programmeringsprosess består av en tallkombinasjon (så man husker det enklere). Det går nærmere inn på dette i de enkelte undermenyene.

Åpne med PIN-kode

- Trykk på tasten «On/Enter».
- Inntasting av PIN-koden. Når PIN-koden ble tastet inn riktig, lyser den grønne LED-lampen, og det røde hvis koden er feil.

Vri dreiehåndtaket med klokken for å åpne døren.

Gå inn i programmeringsmodus for å endre låsens innstillinger

- Trykk på tasten «On/Enter».
- Tast inn tallet 76 (**P**rogram **m**ode).
- Trykk på «On/Enter» og tast inn den gyldige PIN-koden.

Når PIN-koden ble tastet inn riktig, lyser den grønne LED-lampen i kort tid, deretter blinker den gule LED-lampen. Du befinner deg i programmeringsmodus så lenge den gule LED-lampen «Inntastings-/ programmeringsklar» blinker, og du kan utføre ulike handlinger.

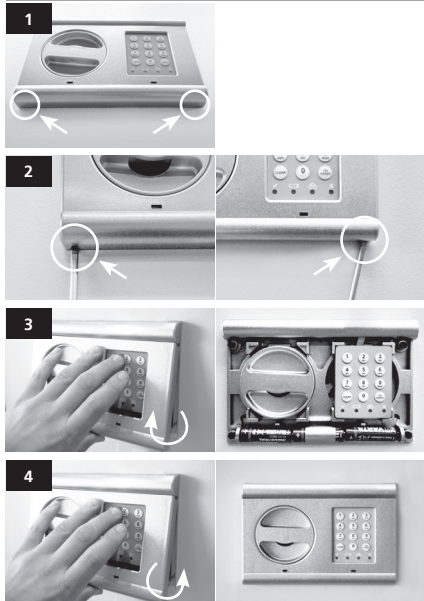
Handlinger i programmeringsmodus

Endre PIN-kode

- Tast inn 22 (**c**hange **c**ode) og trykk på «On/Enter».
- Skriv inn den nye koden (6 sifre) og bekreft med «On/Enter».
- Skriv inn den nye koden igjen og bekreft med «On/Enter».
Den gule LED-lampen blinker under hele prosessen.
Når endringen er gjort riktig, lyser den grønne LED-lampen.

Gå ut av programmeringsmodus ved å trykke to ganger på tasten «Clear».

Bytte av batteri



Batterier: 3 x 1,5 V Mignon (LR6)

Kassering av batterier

Kjære kunde,

Om du har tenkt å kaste dette utstyret, tenk på, at mange deler av den inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Hvis du en gang ønsker å kvitte deg med dette produktet, ber vi deg huske at det inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes. Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet, men informer deg hos myndighetene i byen/kommunen om hvor du finner et retursted for elektronisk avfall.



Vi gjør oppmerksom på at merket elektrisk og elektronisk utstyr og batterier ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall, men må leveres inn separat for sortering. Informer deg hos myndighetene i byen/kommunen om hvor du finner et retursted for elektronisk avfall.



Herved erklærer BURG-WÄCHTER KG at det relevante apparatet oppfyller kravene i direktivene (RED) 2014/30/EU, (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den fullstendige EU-samsvarserklæringen finner du på følgende URL-adresse: www.burg.biz

Feil og endringer forbeholdt.

Merknader:

A large grid of small dots arranged in approximately 25 rows and 25 columns, intended for taking notes.



SECUTRONIC

**BURG
WÄCHTER**

SECUTRONIC

**BURG
WÄCHTER**

SECUTRONIC



- pl** Instrukcja obsługi
- en** Operating instructions
- fr** Mode d'emploi
- nl** Gebruiksaanwijzing

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| en Operating instructions | fi Käyttöohje | ru Инструкция по эксплуатации |
| fr Mode d'emploi | no Bruksanvisning | el Οδηγίες χειρισμού |
| nl Gebruiksaanwijzing | se Användarmanual | et Kasutusjuhend |
| it Istruzioni d'uso | pl Instrukcja obsługi | lv Lietošanas instrukcija |
| cz Návod k obsluze | sl Navodilo za uporabo | tr Kullanma Kılavuzu |
| sk Návod na obsluhu | es Manual de instrucciones | it Naudojimo instrukcijos |
| hu Használati útmutató | pt Manual de Instruções | |
| ro Instrucțiuni de operare | bg Упътване за употреба | |
| dk Brugsanvisning | hr Naputak za upotrebu | |



POBIERZ

Język

- pl** Polski 4
- en** Download: www.burg.biz
- fr** Download: www.burg.biz
- nl** Download: www.burg.biz
- it** Download: www.burg.biz
- cz** Stáhnout: www.burg.biz
- sk** Download: www.burg.biz
- hu** Letölthető: www.burg.biz
- ro** Descărcare: www.burg.biz
- dk** Download: www.burg.biz
- fi** Ladattava tiedosto: www.burg.biz
- no** Download: www.burg.biz
- se** Download: www.burg.biz
- pl** Pobieranie pliku: www.burg.biz
- sl** Download: www.burg.biz
- es** Descarga: www.burg.biz
- pt** Download: www.burg.biz
- bg** Download (зареди): www.burg.biz
- hr** Download: www.burg.biz
- ru** Загрузка: www.burg.biz
- el** Λήψη: www.burg.biz
- et** Download: www.burg.biz
- lv** Download: www.burg.biz
- tr** İndir: www.burg.biz
- it** Download: www.burg.biz

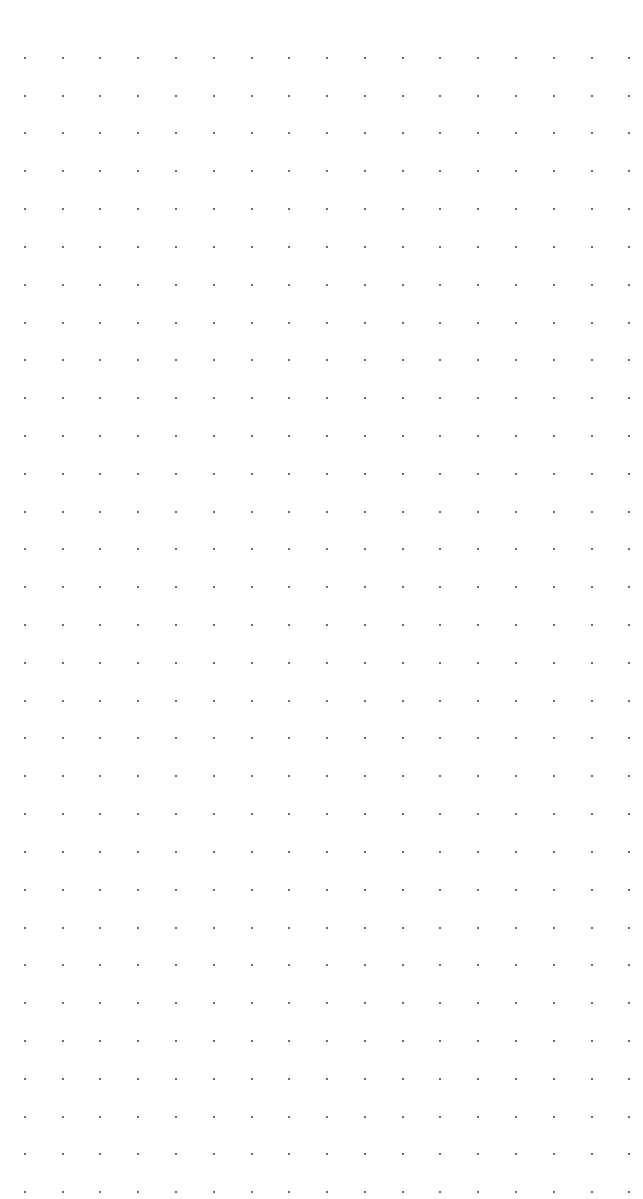
BURG-WÄCHTER KG
 Altenhofer Weg 15
 58300 Wetter
 Germany
www.burg.biz

SWW/BHG SECUTRONIC V1.0 01/2020

www.burg.bizwww.burg.biz



- A Przycisk Clear**
Wychodzenie z trybu programowania
- B Przycisk On / Enter**
- C Gotowość do otwarcia**
Dioda ED zapala się po wprowadzeniu prawidłowego kodu otwarcia i pomyślnym zakończeniu programowania
- D Symbol wymiany baterii**
Jeśli zaświeci się ta dioda, wymień wszystkie 3 baterie (LR6 / AA / 1,5 V / Alkaline).
- E Gotowość do wprowadzania / programowania**
Dioda zapala się po przejściu do trybu programowania. Dioda gaśnie po ponownym wyjściu z trybu programowania.
- F Odrzucenie / blokada**
Dioda LED zapala się po wprowadzeniu nieprawidłowego kodu lub nieprawidłowym zaprogramowaniu. Jeśli trzy razy z rzędu zostanie wprowadzony nieprawidłowy kod, obsługa zamka zostanie zablokowana na 5 minut. W tym czasie dioda LED miga. Otwarcie w tym stanie nie jest możliwe nawet po podaniu prawidłowego kodu otwarcia.



Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za zakup sejfów z systemem Elektronik SECUTRONIC firmy BURG-WÄCHTER. Ten system elektroniczny posiada certyfikat EBC•S klasy A i może być otwierany za pomocą kodu PIN.

Zakupiony produkt spełnia bardzo wysokie wymagania bezpieczeństwa i został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z najnowszymi możliwościami technicznymi.

Ważne: Ważne: Przed rozpoczęciem programowania należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i przechowywać ją w odpowiednim miejscu do późniejszego wykorzystania.

Życzymy dużo satysfakcji podczas korzystania z nowego sejfów BURG-WÄCHTER.

Twój BURG-WÄCHTER KG.

Ważne wskazówki dot. naszych zamków elektronicznych

Ogólne informacje: Chronić kody i nośniki kodów przed dostępem osób niepowołanych. Kody i nośniki kodów przechowuj w bezpiecznym miejscu, tak aby dostęp do nich miały tylko osoby upoważnione. W przypadku zagubienia kodu lub nośnika kodu zamek należy przeprogramować na nowy kod/nośnik kodu lub wymienić.

- Kod fabryczny należy zmienić natychmiast po uruchomieniu zamka.
- Nie należy używać prostych, łatwych do odgadnięcia kodów (np. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Jako kodu nie należy używać danych osobowych (np. dat urodzenia) lub innych danych, które mógłby odgadnąć ktoś mający wiedzę o posiadaczu kodu.
- Wszelkie zmiany w kodzie użytkownika należy przeprowadzać przy otwartych drzwiach sejfów! Po zmianie systemu zamykania na nowy kod należy przy otwartych drzwiach kilkakrotnie uruchomić zamek z nowym kodem.

Informacje ogólne

Do otwierania dostępny jest kod PIN.

Kod PIN: 123456 (ustawienie fabryczne)

Kod PIN składa się zawsze z 6 cyfr.

Dane techniczne

Liczba kodów PIN	1
Czas trwania blokady	5 minut po 3-krotnym wprowadzeniu błędnego kodu, a następnie po kolejnych 10 minutach
Zasilanie	3 x MIGNON LR6 / AA / ALKALINE
Dopuszczalne warunki otoczenia	-15 °C do +50 °C do 95% wzgl. wilgotności powietrza (bez kondensacji)

Struktura menu

Na poszczególnych cyfrach klawiatury widoczne są cyfry i litery. Aby zaprogramować poszczególne funkcje, należy wpisać kombinacje cyfr lub liter. Pierwsze litery procesu programowania stanowią kombinację liczb (dla łatwego przypomnienia). Jest to wyraźnie wyjaśnione w poszczególnych sekcjach podmenu.

Otwieranie za pomocą kodu PIN

- Naciśnij przycisk „On/Enter”.
- Wprowadź kod PIN. Jeśli kod został wpisany poprawnie, świeci się zielona dioda LED, jeśli kod został odrzucony, zapala się czerwona dioda LED.

Obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby otworzyć drzwi.

Przejdźcie na tryb programowania w celu zmiany ustawień zamka

- Naciśnij przycisk „On/Enter”.
- Wprowadź cyfry 76 (**P**rogram **m**ode).
- Naciśnij „On/Enter” i wprowadź poprawny kod PIN.

Po wprowadzeniu prawidłowego kodu PIN zaświeci się na krótko zielona dioda LED, a następnie zaczną migać żółta dioda LED. Dopóki miga żółta dioda LED „Tryb gotowości do wprowadzania / programowania”, jesteś w trybie programowania i możesz wykonywać różne czynności.

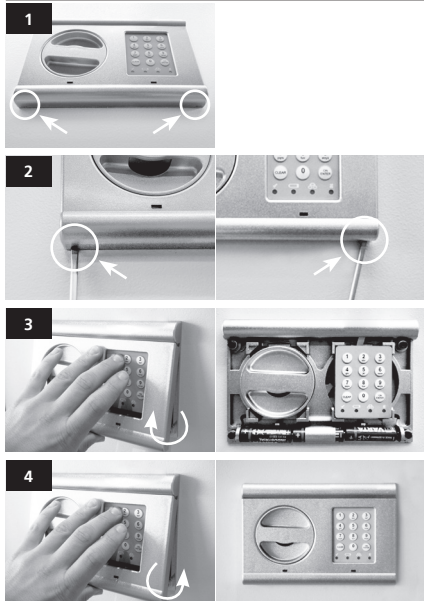
Czynności w trybie programowania

Zmiana kodu PIN

- Wpisz cyfry 22 (**c**hange **c**ode), a następnie naciśnij „On/Enter”.
- Wprowadź nowy kod (6-cyfrowy) i potwierdź przyciskiem „On/Enter”.
- Wprowadź kilkakrotnie nowy kod i potwierdź przyciskiem „On/Enter”. Podczas całego procesu miga żółta dioda LED. Jeśli zmiana powiedzie się, zaświeci się zielona dioda LED.

Wyjdź z trybu programowania, naciskając dwukrotnie przycisk „Clear”.

Wymiana baterii



Baterie: 3 x 1,5V Mignon (LR6)

Utylizacja baterii

Szanowny Nabywco!

Pomóż nam w obniżeniu ilości niewykorzystanych odpadów. W przypadku planowanej utylizacji urządzenia należy pamiętać, że wiele składników tego urządzenia wykonano z cennych materiałów, które można odzyskać. Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów zmieszanych. Zapytaj we właściwej jednostce na terenie Twojej gminy o dostępne punkty zbiórki odpadów elektrycznych.



Zwracamy uwagę, że urządzeń elektrycznych, elektronicznych i baterii nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych, lecz należy zbierać je osobno.

W tym celu należy zasięgnąć informacji w odpowiednim wydziale urzędu miasta lub gminy o lokalizacji punktu zbiórki odpadów elektrycznych.



Firma BURG-WÄCHTER KG oświadcza niniejszym, że to urządzenie jest zgodne z postanowieniami dyrektyw nr (RED) 2014/30/UE, (EMC) oraz 2011/65/UE (RoHS). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.burg.biz

Zastrzegamy sobie możliwość wystąpienia błędów i zmian.

Notatki:

A large grid of small dots arranged in approximately 25 columns and 35 rows, intended for taking notes.

SECUTRONIC

SECUTRONIC

Language



SECUTRONIC



- pt** Manual de Instruções
- en** Operating instructions
- fr** Mode d'emploi
- nl** Gebruiksaanwijzing

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| en Operating instructions | fi Käyttöohje | ru Инструкция по эксплуатации |
| fr Mode d'emploi | no Bruksanvisning | el Οδηγίες χειρισμού |
| nl Gebruiksaanwijzing | se Användarmanual | et Kasutusjuhend |
| it Istruzioni d'uso | pl Instrukcja obsługi | lv Lietošanas instrukcija |
| cz Návod k obsluze | sl Navodilo za uporabo | tr Kullanma Kılavuzu |
| sk Návod na obsluhu | es Manual de instrucciones | it Naudojimo instrukcijos |
| hu Használati útmutató | pt Manual de Instruções | |
| ro Instrucțiuni de operare | bg Упътване за употреба | |
| dk Brugsanvisning | hr Naputak za upotrebu | |

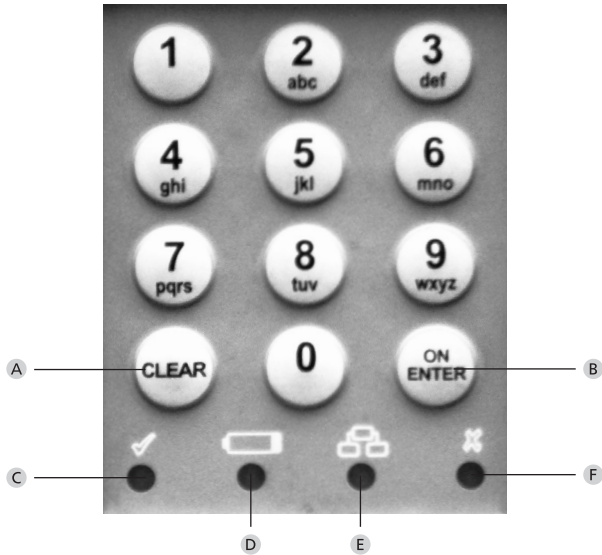
- pt** Português 4
- en** Download: www.burg.biz
- fr** Download: www.burg.biz
- nl** Download: www.burg.biz
- it** Download: www.burg.biz
- cz** Stáhnout: www.burg.biz
- sk** Download: www.burg.biz
- hu** Letölthető: www.burg.biz
- ro** Descărcare: www.burg.biz
- dk** Download: www.burg.biz
- fi** Ladattava tiedosto: www.burg.biz
- no** Download: www.burg.biz
- se** Download: www.burg.biz
- pl** Pobieranie pliku: www.burg.biz
- sl** Download: www.burg.biz
- es** Descarga: www.burg.biz
- pt** Download: www.burg.biz
- bg** Download (зареди): www.burg.biz
- hr** Download: www.burg.biz
- ru** Загрузка: www.burg.biz
- el** Λήψη: www.burg.biz
- et** Download: www.burg.biz
- lv** Download: www.burg.biz
- tr** İndir: www.burg.biz
- it** Download: www.burg.biz



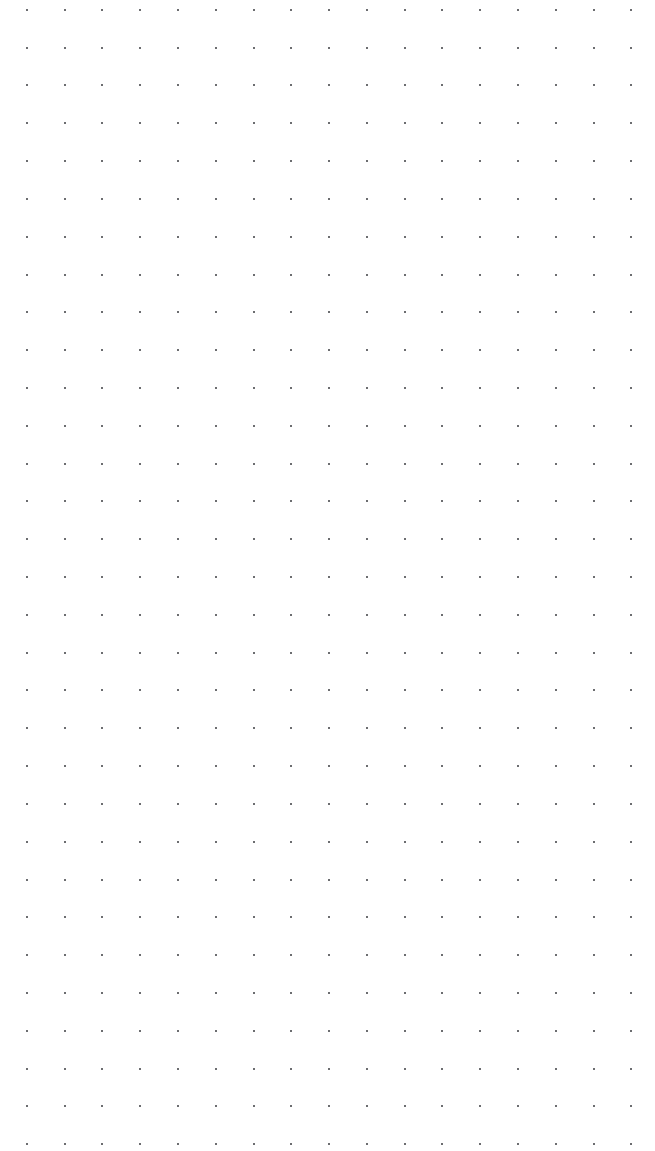
DOWNLOAD

BURG-WÄCHTER KG
 Altenhofer Weg 15
 58300 Wetter
 Alemanha
www.burg.biz

SWW/BHG SECUTRONIC V1.0 01/2020



- A Tecla Clear**
Sair do modo de programação
- B Tecla On/Enter**
- C Pronto para abrir**
O LED acende quando um código de abertura válido é introduzido e programação bem sucedida
- D Símbolo de substituição de pilhas**
Se este LED acender, por favor substitua as 3 pilhas (LR6 / AA / 1,5 V / alcalinas).
- E Pronto para entrada/programação**
Ao entrar no modo de programação, o LED acende. Apaga-se ao sair do modo de programação.
- F Rejeição de entrada/ tempo de bloqueio**
O LED acende-se quando é introduzido um código inválido ou se a programação estiver incorreta. Se for introduzido um código incorreto três vezes seguidas, a fechadura bloqueia a operação durante 5 minutos. O LED pisca durante esse período. A abertura não é possível neste estado, mesmo com um código de abertura válido.



Caro cliente,

Muito obrigado por ter adquirido um cofre equipado com o sistema eletrónico SECUTRONIC da BURG-WÄCHTER. Este sistema eletrónico é certificado de acordo com a ECB-S Classe A e pode ser aberto com um código PIN.

Acaba de adquirir um produto que cumpre requisitos de segurança muito altos e que foi desenvolvido e produzido de acordo com as possibilidades técnicas mais recentes.

Importante: Por favor, leia todo o manual de instruções antes de começar a programação e guarde-o em lugar seguro para o poder consultar sempre que seja necessário.

Desejamos-lhe muita felicidade com o seu novo cofre da BURG-WÄCHTER.

O seu BURG-WÄCHTER KG.

Indicações importantes relativamente às nossas fechaduras eletrónicas

Generalidades: Certifique-se de que os códigos e suportes de códigos não caiam em mãos não autorizadas. Por isso conserve os códigos e os suportes de códigos num local seguro, de forma que estes apenas estejam acessíveis a pessoas autorizadas. Se um código ou suporte de código for perdido, a fechadura deve ser alterada para um novo código/ suporte de código ou substituída.

- O código de fábrica deve ser alterado, assim que a fechadura seja colocada em funcionamento.
- Os códigos simples, fáceis de adivinhar (por ex. 1, 2, 3, 4, 5, 6) não podem ser utilizados.
- Os dados pessoais (por ex. datas de aniversário) ou outros dados conhecidos do titular que possam conduzir ao acesso, não podem ser utilizados como código.
- Todas as alterações ao código do utilizador devem ser feitas com a porta do cofre aberta! Após o sistema de bloqueio ser alterado para um novo código, deve ser operado várias vezes com o novo código quando a porta estiver aberta.

Generalidades

Um código PIN está disponível para a abertura.

Código PIN: 123456 (configuração de fábrica)

O código PIN tem sempre 6 dígitos.

Dados técnicos

Número do Código PIN	1
Tempos de Bloqueio	Após 3 x entradas incorretas de código, 5 minutos, e então após cada 10 minutos adicionais
Alimentação elétrica	3 x MIGNON LR6 AA ALCALINAS
Condições ambientais permitidas	-15 °C a +50 °C até 95% de humidade relativa (sem condensação)

Menu

Você pode ver números e letras em cada tecla do teclado.

Para programar funções individuais, as combinações de números ou letras são digitadas. As primeiras letras de um processo de programação representam a combinação de números (para simples lembrete).

Os submenus individuais lidam com isso explicitamente em cada caso.

Abrir com código PIN

- Pressione a tecla "On/Enter".
- Digite o código PIN. Se o código for introduzido corretamente, o LED verde acende-se, em caso de rejeição do código, acende-se o vermelho.

Gire o punho no sentido horário para abrir a porta.

Entrar no modo de programação para alterar as configurações da fechadura

- Pressione a tecla "On / Enter".
- Introduza os 76 dígitos (modo de programação).
- Pressione "On / Enter" e introduza o código PIN válido.

Quando o código PIN válido é introduzido, o LED verde acende brevemente, depois o LED amarelo pisca. Enquanto o LED amarelo "Pronto para entrada/ programação" estiver a piscar, você estará no modo de programação e poderá executar várias ações.

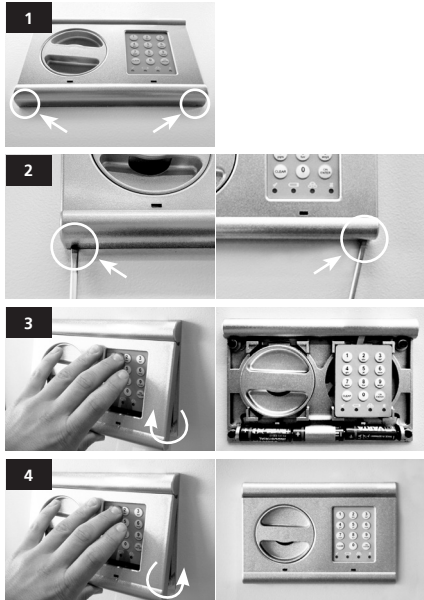
Ações no modo de programação

Alterar o código PIN

- Introduza os 22 dígitos(alterar o código) e pressione "On/Enter".
- Introduza o novo código (6 dígitos) e confirme com "On/Enter".
- Introduza o novo código novamente e confirme com "On/Enter".
O LED amarelo pisca durante todo o processo.
Se a alteração foi bem sucedida, o LED verde acenderá.

Saia do modo de programação ao pressionar duas vezes a tecla "Clear".

Substituição das pilhas



Pilhas: 3 x 1,5V Mignon (LR6)

Descarte das baterias

Caro cliente,

Por favor, ajude a evitar desperdícios. Se num determinado momento pretender desfazer-se deste produto, por favor, lembre-se que existem muitos componentes feitos de materiais preciosos neste dispositivo que podem ser reciclados. Por favor, não jogue o dispositivo no lixo residual, mas consulte a autoridade responsável da sua comunidade sobre pontos de coleta de lixo elétrico.



Salientamos que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, assim como as pilhas, não deverão ser descartados no lixo doméstico, devendo ser separados. Informe-se junto das autoridades competentes na sua cidade/comunidade sobre os pontos de recolha de lixo elétrico.



Por este meio, a BURG-WÄCHTER KG declara que o presente dispositivo está em conformidade com as diretivas (RED) 2014/30/CE, (EMC) e 2011/65/CE (RoHS). O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço da internet: www.burg.biz

Reservado o direito a erros e modificações.

Notas:

A grid of 20 columns and 30 rows of small dots for taking notes.